

Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it>  
astat@provinz.bz.it

Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it>  
astat@provincia.bz.it

astat

57

Dezember  
Dicembre  
2023

# astat info

## Außenhandel - 3. Quartal 2023

### Commercio estero - 3° trimestre 2023

Auf einen  
Blick:  
A colpo  
d'occhio:**1.682,8 Mio Euro**

Wert der Ausfuhren

valore delle esportazioni

**-4,8%**

Ausfuhren nach Deutschland

esportazioni verso la Germania

**+15,4%**Ausfuhr von *Maschinen und  
Apparaten a.n.g.*export di *Macchinari ed apparecchi  
n.c.a.*

Im 3. Quartal 2023 erreichten die Ausfuhren einen Wert von 1.682,8 Millionen Euro (-2,9% gegenüber dem dritten Quartal 2022) infolge des starken Rückgangs der Ausfuhren nach Deutschland, Rumänien und Schweden. Bei den ausgeführten Waren zeigt sich ein deutlicher Anstieg bei den *Maschinen und Apparaten a.n.g.* und ein Einbruch bei den *Fahrzeugen*.

Nel 3° trimestre 2023 le esportazioni hanno raggiunto un valore pari a 1.682,8 milioni di euro, -2,9% rispetto al valore del terzo trimestre 2022 soprattutto a causa della diminuzione delle esportazioni verso Germania, Romania e Svezia. Tra le merci esportate, si evidenzia un notevole incremento per i *Macchinari ed apparecchi n.c.a* ed un crollo per i *Mezzi di trasporto*.

Graf. 1

#### Ausfuhren nach Quartal - 2016-2023

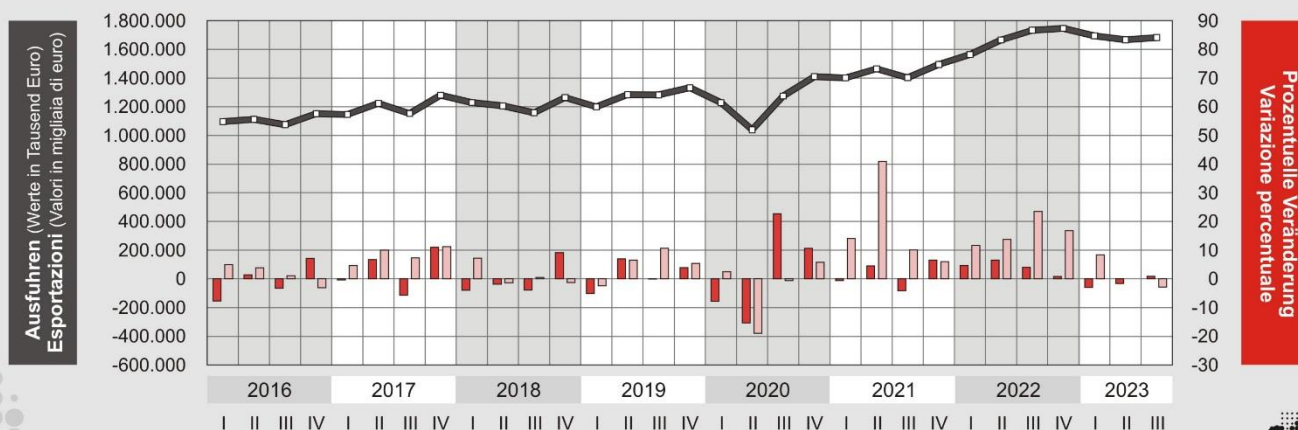
Werte in Tausend Euro und konjunkturelle und tendenzielle Veränderungen in Prozenten

#### Esportazioni per trimestre - 2016-2023

Valori in migliaia di euro e variazioni percentuali congiunturali e tendenziali

Konjunkturelle Veränderung  
Variazione congiunturale

Tendenzuelle Veränderung  
Variazione tendenziale



© astat 2023 - sr



## Exporte: -2,9% tendenziell und +0,9% konjunkturell

Im 3. Quartal 2023 sinken die Ausfuhren um 2,9% gegenüber demselben Quartal des Vorjahres (tendenzielle Veränderung) und erreichen einen Gesamtwert in den ersten drei Quartalen von mehr als 5 Milliarden Euro. Die konjunkturelle Veränderung, d.h. die Entwicklung im Vergleich zum 2. Quartal 2023 (von saisonalen Schwankungen im Export gekennzeichnet), verzeichnet hingegen eine Zunahme um 0,9%.

## Ausfuhren nach Deutschland -4,8%, nach Amerika +12,7%

Die wichtigsten europäischen Zielländer sind weiterhin Deutschland (28,9% der Exporte insgesamt), Österreich (11,8%) und Frankreich (6,0%). In diese drei Länder fließt mit insgesamt 46,7% fast die Hälfte aller Ausfuhren. Außerhalb Europas entfällt der größte Teil der Exporte auf Amerika und Asien (10,6% bzw. 7,3%). Fast zwei Drittel der Ausfuhren nach Amerika gehen in die Vereinigten Staaten. Insgesamt entfallen 6,7% aller Exporte auf die Vereinigten Staaten, die somit an dritter Stelle der wichtigsten Ausfuhrmärkte für Südtiroler Waren stehen.

Die Ausfuhren in die EU-Staaten machen 69,8% der Gesamtausfuhren aus und sinken gegenüber dem 3. Quartal 2022 um 4,8%. Deutschland, Südtirols wichtigster Exportmarkt, verzeichnet eine Abnahme um 6,0%, Österreich, der zweitwichtigste Markt, ein geringeres Minus von 1,4%. Die Exporte in die Europäische Union verzeichnen einen auch infolge der deutlichen Abnahme der Ausfuhren nach Rumänien (-52,0%), Schweden (-32,1%), in die Tschechische Republik (-18,2%) und nach Frankreich (-11,1%) einen Rückgang. Unter den zehn wichtigsten Absatzmärkten verbuchen nur die Ausfuhren nach Slowenien (+180,7%), Spanien (+32,4%) und in die Niederlande (+10,8%) Zunahmen. In absoluten Zahlen weisen Slowenien (+17,3 Millionen Euro), Spanien (+13,9 Millionen Euro) und Finnland (+6,5 Millionen Euro) die höchsten Steigerungen auf. Die deutlichsten Rückgänge in absoluten Werten verzeichnen die Ausfuhren nach Deutschland (-31,1 Millionen Euro), Rumänien (-28,5 Millionen Euro), Schweden (-13,6 Millionen Euro) und Frankreich (-12,5 Millionen Euro).

Die Ausfuhren in Länder außerhalb der EU-27 steigen dagegen gering an (+1,8% bzw. +9,0 Millionen Euro). Jene in die europäischen Nicht-EU-27-Staaten verbuchen einen Zuwachs von 4,7%. Insbesondere nehmen die Ausfuhren in das Vereinigte Königreich (+11,7%) und in die Schweiz (+8,2%) zu, während die Ausfuhren nach Russland (-8,3%), bedingt durch die EU-Sanktionen, zurückgehen. Die ohnehin schon unbedeutenden Exporte in die Ukraine (0,1% der Gesamtmenge) bleiben nahezu unverändert (+0,8%). Die Exporte in

## Export: -2,9% a livello tendenziale, +0,9% a livello congiunturale

Nel 3° trimestre 2023 si registra una diminuzione del 2,9% rispetto allo stesso trimestre dell'anno passato (variazione tendenziale) ed un valore totale nei primi tre trimestri che supera la soglia dei 5 miliardi di euro. La variazione congiunturale, ovvero lo sviluppo nei confronti del 2° trimestre 2023 (caratterizzato dalla stagionalità dei flussi di esportazione), registra invece un aumento dello 0,9%.

## Esportazioni verso la Germania -4,8%, verso l'America +12,7%

I Paesi europei verso cui si esporta maggiormente rimangono la Germania (28,9% delle esportazioni complessive), l'Austria (11,8%) e la Francia (6,0%). In tali nazioni fluisce quasi la metà di tutte le esportazioni (46,7%). Al di fuori dell'Europa la quota maggiore delle esportazioni è diretta verso America (10,6%) ed Asia (7,3%). Quasi due terzi delle merci destinate al continente americano sono diretti verso gli Stati Uniti che, con il 6,7% dell'export totale, rappresentano il terzo mercato di sbocco in assoluto per le merci altoatesine.

Le esportazioni verso gli Stati dell'Unione Europea ammontano al 69,8% del totale e scendono del 4,8% rispetto al 3° trimestre 2022. Il valore della Germania, mercato più significativo per l'export altoatesino, scende del 6,0%; l'Austria, secondo mercato più importante, registra una leggera diminuzione pari a -1,4%. Le esportazioni verso l'Unione Europea registrano un segno negativo anche a causa della diminuzione consistente delle esportazioni verso Romania (-52,0%), Svezia (-32,1%), Repubblica Ceca (-18,2%) e Francia (-11,1%). Tra i dieci maggiori mercati di sbocco gli unici aumenti sono quelli verso la Slovenia, con esportazioni quasi triplicate (+180,7%), Spagna (+32,4%) e Paesi Bassi (+10,8%). In termini assoluti, gli aumenti più consistenti sono quelli registrati verso Slovenia (+17,3 milioni di euro), Spagna (+13,9 milioni di euro) e Finlandia (+6,5 milioni di euro), mentre le flessioni più pesanti sono quelle di Germania (-31,1 milioni di euro), Romania (-28,5 milioni di euro), Svezia (-13,6 milioni di euro) e Francia (-12,5 milioni di euro).

Sul fronte delle esportazioni verso i paesi extra-UE-27 si registra invece un leggero aumento (+1,8% pari a +9,0 milioni di euro). Sale del 4,7% l'export verso i paesi europei non UE-27: in particolare si registra un aumento dell'export verso il Regno Unito (+11,7%) e la Svizzera (+8,2%) ed un calo verso la Russia (-8,3%), colpita dalle sanzioni imposte dalla UE. Le esportazioni verso l'Ucraina, che sono comunque poco significative (0,1% sul totale), restano quasi invariate (+0,8%). Le esportazioni verso i Paesi extraeuropei rimangono

die außereuropäischen Länder ändern sich kaum (+0,2% bzw. +0,7 Millionen Euro): Nach Amerika wird deutlich mehr exportiert (+12,7% bzw. +20,0 Millionen Euro), während die Ausfuhren nach Asien sinken (-11,6% bzw. -16,0 Millionen Euro). Die Ausfuhren nach Afrika (-27,3% bzw. -4,4 Millionen Euro) nehmen merklich ab, während nach Ozeanien mehr Waren ausgeführt werden (+11,0% bzw. +1,2 Millionen Euro). Diese machen jedoch nur einen geringen Teil der Gesamtexporte aus. Die Ausfuhren in die Vereinigten Staaten, den drittgrößten Exportmarkt Südtirols, sinken um 0,5% bzw. -0,6 Millionen Euro.

pressoché stabili (+0,2% e +0,7 milioni di euro): in particolare si evidenzia un considerevole aumento delle esportazioni verso l'America (+12,7% e +20,0 milioni di euro), ed una diminuzione di quelle verso l'Asia (-11,6% e -16,0 milioni di euro). Diminuiscono sensibilmente invece le esportazioni verso l'Africa (-27,3% e -4,4 milioni di euro) mentre salgono quelle verso l'Oceania (+11,0% e +1,2 milioni di euro), che però incidono in maniera minima sul totale. Le merci dirette verso gli Stati Uniti, terza destinazione per le merci altoatesine, diminuiscono dello 0,5%, pari a -0,6 milioni di euro.

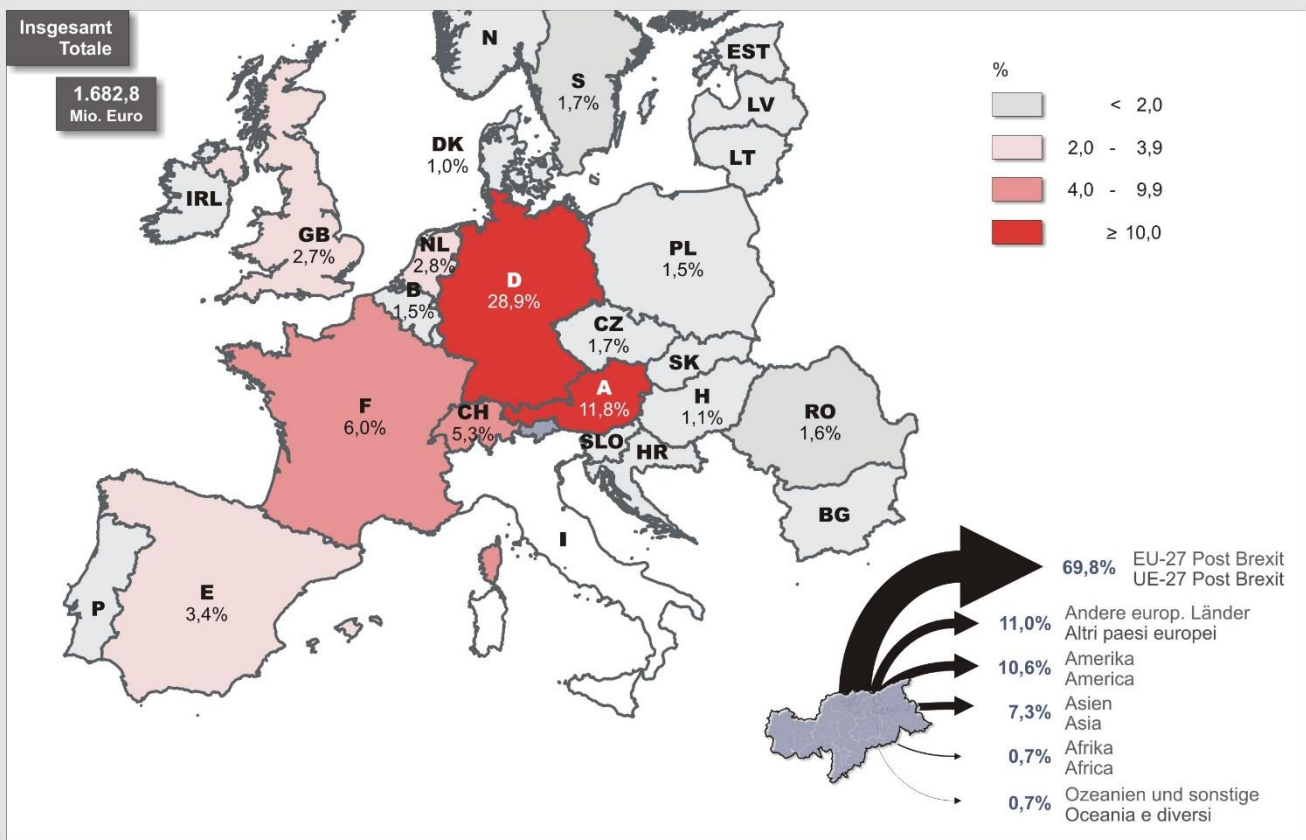
Graf. 2

**Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 3. Quartal 2023**

Prozentuelle Verteilung

**Esportazioni per area e paese di destinazione - 3° trimestre 2023**

Composizione percentuale



© astat 2023 - sr



**Export der *Maschinen und Apparate anderweitig nicht genannt* (+15,4%) boomt, die Ausfuhren von *Fahrzeugen* (-30,4%) brechen ein**

**Boom delle esportazioni di *Macchinari ed apparecchi non classificati altrove* (+15,4%), crollo per *Mezzi di trasporto* (-30,4%)**

Die größten Exportanteile halten die *Maschinen und Apparate anderweitig nicht genannt* (21,3% der gesamten Ausfuhren), gefolgt von den *Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren* (17,0%) sowie den *Grund-*

La maggiore quota di esportazione è ascrivibile ai *Macchinari ed apparecchi non classificati altrove* con il 21,3% sul totale, seguiti dai *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (17,0%) e dai *Metalli di base e prodotti in*

metallen und Metallernzeugnissen, ausgenommen Maschinen und Anlagen (13,3%). Es folgen die Elektrischen Ausrüstungen (12,6%), die Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei (8,0%) und die Fahrzeuge (7,9%). Diese Sektoren machen 80,0% der gesamten Ausfuhren aus.

Unter den wichtigsten Sektoren verzeichnen einen Zuwachs ihrer Ausfuhren: *Maschinen und Apparaten a.n.g.* (+15,4% bzw. +47,8 Millionen Euro), *Elektrische Ausrüstungen* (+15,2% bzw. 27,9 Millionen Euro), *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (+11,1% bzw. +13,4 Millionen Euro) und *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse* (+2,8% bzw. +7,8 Millionen Euro). Es sinken hingegen die *Fahrzeuge* (-30,4%, bzw. -57,9 Millionen Euro) und die *Grundmetalle und Metallernzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (-22,0% bzw. -63,1 Millionen Euro) deutlich.

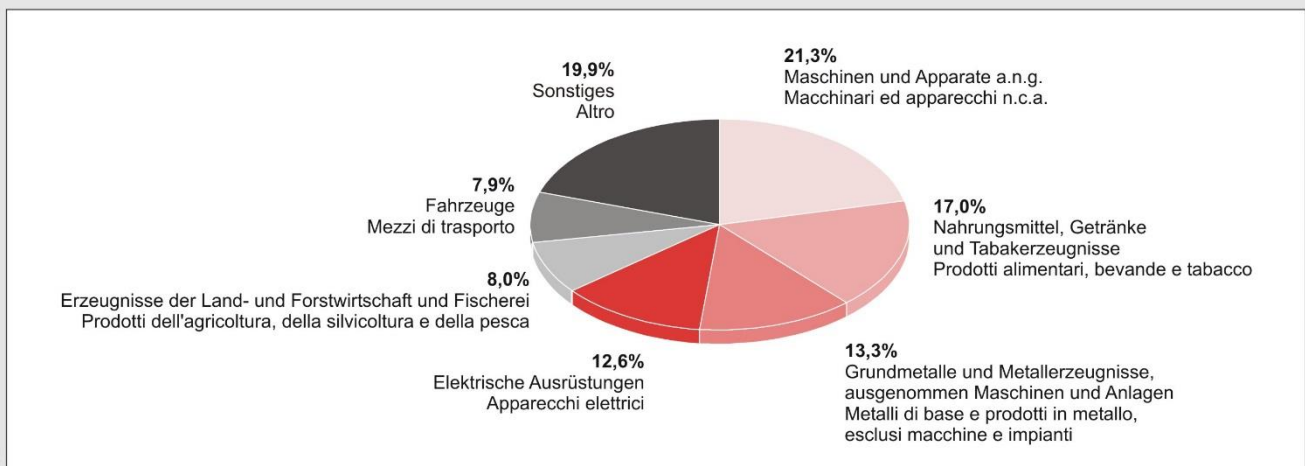
metallo, esclusi macchine e impianti con il 13,3%. Seguono *Apparecchi elettrici* (12,6%), *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (8,0%) e *Mezzi di trasporto* (7,9%). Tali settori incidono complessivamente per l'80,0% del totale.

Tra i maggiori settori, quelli che evidenziano un aumento delle esportazioni sono: *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+15,4%, pari a +47,8 milioni di euro), *Apparecchi elettrici* (+15,2%, pari a +27,9 milioni di euro), *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura della pesca* (+11,1%, pari a +13,4 milioni di euro) e *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+2,8%, pari a +7,8 milioni di euro). Una contrazione nettissima si registra invece nei volumi delle esportazioni di *Mezzi di trasporto* (-30,4%, pari a -57,9 milioni di euro) e *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (-22,0%, pari a -63,1 milioni di euro).

Graf. 3

**Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 3. Quartal 2023**  
Prozentuelle Verteilung

**Esportazioni per settore di attività economica - 3° trimestre 2023**  
Composizione percentuale



© astat 2023 - sr



Unter den zehn wichtigsten Sektoren nehmen auch die *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (+21,7% bzw. +10,7 Millionen Euro) deutlich zu. Starke Rückgänge verzeichnen hingegen die *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (-19,8% bzw. -14,9 Millionen Euro), *Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden* (-6,5%, bzw. -4,7 Millionen Euro) und *Holz und Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (-1,6% bzw. -0,9 Millionen Euro).

All'interno dei dieci settori principali, crescono sensibilmente i *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (+21,7%, pari a +10,7 milioni di euro), calano invece sensibilmente i *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-19,8%, pari a -14,9 milioni di euro), *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-6,5%, pari a -4,7 milioni di euro) e *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (-1,6%, pari a -0,9 milioni di euro).

## Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 3. Quartal 2023

## Esportazioni per area e paese di destinazione - 3° trimestre 2023

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber dem 3. Quartal 2022 Variazione % rispetto al 3° trimestre 2022	AREE E PAESI
<b>EU-27-Post-Brexit</b>	<b>1.173,9</b>	<b>69,8</b>	<b>-4,8</b>	<b>UE 27 post Brexit</b>
Frankreich	100,2	6,0	-11,1	Francia
Niederlande	47,5	2,8	10,8	Paesi Bassi
Deutschland	486,8	28,9	-6,0	Germania
Irland	2,8	0,2	2,1	Irlanda
Dänemark	16,6	1,0	-22,3	Danimarca
Griechenland	7,2	0,4	67,5	Grecia
Portugal	11,6	0,7	23,1	Portogallo
Spanien	56,9	3,4	32,4	Spagna
Belgien	24,9	1,5	24,4	Belgio
Luxemburg	1,4	0,1	-32,6	Lussemburgo
Schweden	28,8	1,7	-32,1	Svezia
Finnland	16,4	1,0	66,5	Finlandia
Österreich	198,2	11,8	-1,4	Austria
Malta	1,8	0,1	-47,0	Malta
Estland	1,3	0,1	20,7	Estonia
Lettland	1,4	0,1	3,7	Lettonia
Litauen	5,0	0,3	258,6	Lituania
Polen	25,9	1,5	-7,1	Polonia
Tschechische Republik	29,3	1,7	-18,2	Repubblica Ceca
Slowakei	24,3	1,4	-7,2	Slovacchia
Ungarn	18,7	1,1	2,6	Ungheria
Rumänien	26,4	1,6	-52,0	Romania
Bulgarien	4,3	0,3	-72,6	Bulgaria
Slowenien	26,8	1,6	180,7	Slovenia
Kroatien	8,7	0,5	25,0	Croazia
Zypern	0,6	..	30,7	Cipro
<b>Nicht-EU-27-Post-Brexit-Staaten</b>	<b>508,9</b>	<b>30,2</b>	<b>1,8</b>	<b>Paesi extra-UE 27 post Brexit</b>
<b>Europäische Nicht-EU-27-Post-Brexit-Staaten</b>	<b>184,8</b>	<b>11,0</b>	<b>4,7</b>	<b>Paesi europei extra-UE 27 post Brexit</b>
<i>davon Schweiz</i>	<i>89,0</i>	<i>5,3</i>	<i>8,2</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Vereinigtes Königreich</i>	<i>45,0</i>	<i>2,7</i>	<i>11,7</i>	<i>di cui Regno Unito</i>
<i>davon Russland</i>	<i>5,2</i>	<i>0,3</i>	<i>-8,3</i>	<i>di cui Russia</i>
<i>davon Ukraine</i>	<i>1,4</i>	<i>0,1</i>	<i>0,8</i>	<i>di cui Ucraina</i>
<b>Nicht europäische Länder</b>	<b>324,0</b>	<b>19,3</b>	<b>0,2</b>	<b>Paesi non europei</b>
Afrika	11,8	0,7	-27,3	Africa
Amerika	177,8	10,6	12,7	America
<i>davon Vereinigte Staaten</i>	<i>112,9</i>	<i>6,7</i>	<i>-0,5</i>	<i>di cui Stati Uniti</i>
Asien	122,6	7,3	-11,6	Asia
Ozeanien und andere Gebiete	11,8	0,7	11,0	Oceania e altri territori
<b>Insgesamt</b>	<b>1.682,8</b>	<b>100,0</b>	<b>-2,9</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

## Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 3. Quartal 2023

## Esportazioni per settore di attività economica - 3° trimestre 2023

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber dem 3. Quartal 2022 Variazione % rispetto al 3° trimestre 2022	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	134,8	8,0	11,1	Produotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	4,6	0,3	1,5	Produotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	285,6	17,0	2,8	Produotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	60,6	3,6	-19,8	Produotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	56,6	3,4	-1,6	Legno e produotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	1,6	0,1	51,8	Coke e produotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	20,2	1,2	-25,1	Sostanze e produotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	1,4	0,1	28,7	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	67,6	4,0	-6,5	Articoli in gomma e materie plastiche, altri produotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	223,8	13,3	-22,0	Metalli di base e produotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	30,0	1,8	-23,5	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Geräte	211,7	12,6	15,2	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	358,1	21,3	15,4	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	132,7	7,9	-30,4	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	59,9	3,6	21,7	Produotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	11,2	0,7	-44,7	Produotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	8,2	0,5	..	Produotti dell'editoria e audiovisivi; produotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	..	..	..	Produotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	0,5	..	23,3	Produotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	13,6	0,8	107,5	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
<b>Insgesamt</b>	<b>1.682,8</b>	<b>100,0</b>	<b>-2,9</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52, E-Mail: [stefano.podda@provinz.bz.it](mailto:stefano.podda@provinz.bz.it).

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52, e-mail: [stefano.podda@provincia.bz.it](mailto:stefano.podda@provincia.bz.it).

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner